

日本の祝日・休日 Festivos Nacionales de Japón

| | | |
|--|--|--|
| 元日 (Ganjitsu) Año Nuevo | 1月1日 1 de Enero | 年のはじめを祝う。 Celebración del inicio del año nuevo. |
| 成人の日 (Seijin-no-hi) Día del Adulto | 1月第2月曜日 2do. lunes de Enero | おとなになったことを自覚し、自ら生き抜こうとする青年を祝いあげます。 Celebración de la llegada a la edad adulta para los que cumplen los 20 años, se les estimula a ser concientes y preparados para las responsabilidades. |
| 建国記念の日 (Kenkoku-kinen-no-hi) Día de la Fundación Nacional | 2月11日 11 de Febrero | 建国をしのび、国を愛する心を養う。 Celebración de la fundación de la nación y el amor a la Patria. |
| 春分の日 (Shunbun-no-hi) Equinoccio de Primavera | 3月21日頃 21 de Marzo. | 自然をたたえ、生物をいつくしむ。 Se demuestra el respeto a la naturaleza y se promueve la compasión a todos los seres vivos. |
| 昭和の日 (Shōwa-no-hi) Día de Showa | 4月29日 29 de Abril. | 激動の日々を経て、復興を遂げた昭和の時代を顧み、国の将来に思いをいたす。 Se recuerdan los días memoriales de la época Showa y se enaltece para el buen futuro del país. |
| 憲法記念日 (Kenpō-kinenbi) Día de la Constitución | 5月3日 3 de Mayo | 日本国憲法の施行を記念し、国の成長を期する。 Conmemoración del establecimiento de la Constitución de Japón, se desea la esperanza para el buen desarrollo de la Nación. |
| みどりの日 (Midori-no-hi) Día Verde | 5月4日 4 de Mayo | 自然に親しむとともにその恩恵に感謝し、豊かな心をはぐくむ。 Celebración del amor a la naturaleza, se alimenta el sentimiento de gratitud por los beneficios y las abundancias. |
| こどもの日 (Kodomo-no-hi) Día del Niño | 5月5日 5 de Mayo | こどもの人格を重んじ、こどもの幸福をはかるとともに、母に感謝する。 Se respetan los derechos de los niños, se desea la felicidad de los niños y gratitud a las madres. |
| 海の日 (Umi-no-hi) Día del Mar | 7月第3月曜日 3er. Lunes de Julio | 海の恩恵に感謝するとともに、海洋国日本の繁栄を願う。 Se dan las gracias por las bendiciones del mar y se desea la prosperidad como país oceánico. |
| 山の日 Yama-no-hi) Día de la Montaña | 8月11日 | 山に親しむ機会を得て、山の恩恵に感謝する。 Se aprecia la naturaleza de la montaña. |
| 敬老の日 (Keirō-no-hi) Día de los Ancianos | 9月第3月曜日 3er. Lunes de Setiembre | 多年にわたり社会につくしてきた老人を敬愛し、長寿を祝う。 Celebración donde se promueve el respeto a los ancianos, se les da las gracias por las múltiples contribuciones a la sociedad y se les desea una larga vida. |
| 秋分の日 (Shūbun-no-hi) Equinoccio de Otoño | 9月23日頃 en torno al 23 de Setiembre. | 祖先をうやまい、なくなった人々をしのぶ。 Se respetan a los antepasados y se recuerdan a los fallecidos. |

| | | |
|--|-----------------------------------|--|
| 体育の日 (Taiiku-no-hi) Día del Deporte | 10月第2月曜日 2do. Lunes de Octubre | スポーツにたししみ、健康な心身をつちかう。 Se aprecian y se practican los deportes para el mantenimiento de la buena salud física y mental. |
| 文化の日 (Bunka-no-hi) Día de la Cultura | 11月3日 3 de Noviembre. | 自由と平和を愛し、文化をすすめる。 Se expresa el amor por la Paz y la Libertad, como así también y se incentiva el desenvolvimiento cultural. |
| 勤労感謝の日 (Kinrō-kansha-no-hi) Día de gratificación al Trabajo | 11月23日 23de Noviembre | 勤労をたつとび、生産を祝い、国民たがいに感謝しあう。 Se honra el trabajo, se celebra la producción y se demuestra mutuamente la gratitud por los esfuerzos. |
| 天皇誕生日 (Tennō-Tanjōbi) Nacimiento del actual Emperador | 12月23日 23 de Diciembre | 天皇の誕生日を祝う。 Se festeja el nacimiento del actual Emperador. |

- ・ 春分の日及び秋分の日は年により変わります。
・ これらの日は、官公庁や学校、主な会社は休日になります。日曜日と重なるときは、その翌日の月曜日が振り替え休日となります。
・ このほか、官公庁では、12月29日～1月3日の6日間が年末年始の休みとなります。
- ・ Los equinoccios de primavera y de otoño varían cada año.
・ Las oficinas públicas, los colegios y la mayoría de las empresas cierran en estos festivos. Si el festivo nacional cae un domingo, el lunes siguiente es usado como festivo alternativo.
・ Las oficinas públicas estatales y municipales cierran del 29 de diciembre al 3 de enero, durante 6 días como descanso de fin y año nuevo.

その他の民俗的行事 Otras Celebraciones

| | | | |
|--|----------------------------------|---|-------------------------------|
| 節分 (Setsubun) Dia que antecede al inicio de la primavera (Ceremonia de lanzamiento de granos) 3 de febrero | 2月3日 | 七夕 (Tanabata) Festival de las Estrellas | 7月7日 7 de Julio |
| ひなまつり (Hina-matsuri) Festival de las muñecas (o festival de las niñas) 3 de marzo | 3月3日 | お盆 (O-bon) Festival de Obon | 8月13日～15日 13-15 de Agosto. |
| お彼岸 (O-higan) Semana Equinoccial | *春分の日と秋分の日 の前後6日間 | 十五夜 (Jūgo-ya) Festival de Luna llena | 9月15日 15 de Setiembre |
| 端午の節句 (Tango-no-sekku) Festival de los niños | 5月5日 5 de Mayo | 七五三 (Shichi-go-san) Festival de los niños de 3, 5 y 7 años | 11月15日 1 de Noviembre |
| 母の日 (Haha-no-hi) Día de la Madre | 5月第2月曜日 2do. Domingo de Mayo | クリスマス (Kurisumasu) Navidad | 12月25日 25 de Diciembre |
| 父の日 (Chichi-no-hi) Día del Padre | 6月第3月曜日 3er. Domingo de Junio | 大晦日 (Ōmisoka) Fin de año | 12月31日 31 de Diciembre |

*3 días cada dos equinoccios (caen entre semana)

国内線 Nacionales

| 行き先 Destino | 航空会社 Compañía Aérea | 便数 # de Vuelos | TEL |
|--------------------------|------------------------------|--------------------|--------------|
| 東京 Tokyo | ANA (全日空) | 5 便/日 | 0570-029-222 |
| | All Nippon Airways | 5 por día | |
| | JAL (日本航空) Japan Airlines | 5 便/日 5 por día | 0570-025-071 |
| 札幌 Sapporo | ANA (全日空) | 1 便/日 | 0570-029-222 |
| | All Nippon Airways | 1 por día | |
| 沖縄 (那覇) Naha, Okinawa | JTA (日本トランスオーシャン航空) | 1 便/日 | 0570-025-071 |
| | Japan Transocean Airlines | 1 por día | |

国際線 Internacionales

| 行き先 Destino | 航空会社 Compañía Aérea | 便数 # de Vuelos | TEL |
|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------|
| ソウル Seoul | KAL (大韓航空) Korean Airlines | 1 便/日 1 por día | 0088-21-2001 |
| 上海 Shanghai | CES (中国東方航空) East China Airways | 1 便/日 1 por día | 086-233-5288 |
| 香港 Hong Kong | HX (香港航空) Hong Kong Airlines | 1 便/週 1 por semana | 098-987-0622 |
| 台北 (桃園) TAIPEI (Taoyuan) | IT (タイガーエア台湾) Tiger air Taiwan | 1 便/週 1 por semana | 03-3225-0036 |

※上記の内容は、2016年7月現在のものです。
航空便利用の際には最新のスケジュールを確認してください。

(参考) 岡山空港ターミナル

TEL : 086-294-1811

URL : <http://www.okayama-airport.org/>

La información mencionada fue actualizada en abril de 2009. Los horarios de vuelos están sujetos a modificaciones. Confirme los horarios de los vuelos antes de planear su viaje.

Para más información llame al Aeropuerto de Okayama.

TEL: 086-294-1811



鉄道 (JR等)

列車の運行時刻や料金は、時刻表やJR各会社のホームページで調べることができます。各社とも、近距離切符は駅の自動販売機で買います。

JRの長距離の乗車券や特急券、指定券などはJR駅の「みどりの窓口」で買います。

【JR切符の予約・連絡先】

- JR西日本5489 (電話予約) サービス
TEL : 0088-24-5489 (無料通話)
(8:00~22:00受付、年中無休)

- JR岡山駅
みどりの窓口・指定券電話予約

TEL : 086-221-2450

JR案内センターTEL : 086-225-9223

【駅の案内】

- JR西日本
倉敷駅 TEL : 086-422-0249
津山駅 TEL : 0868-22-5357
- 井原鉄道
総社駅 TEL : 0866-92-0242
井原駅 TEL : 0866-62-6669
- 水島臨海鉄道
倉敷市駅 TEL : 086-422-0884
水島駅 TEL : 086-448-1707

Trenes (JR etc.)

Los horarios y las tarifas los podrá encontrar en la guía de horarios de JR (JR Jikokuhyō) o en la página web de JR. Los billetes de trenes locales los podrá adquirir en las máquinas vendedoras dentro de las estaciones. Los billetes de larga distancia, express o reservado podrán adquirirse en la ventanilla *midori-no-madoguchi* de las estaciones.

【Reserva de JR y contactos】

- Reservas JR West
TEL : 0088-24-5489 (Sin cargo)
(Abierto de 08:00~22:00 Todos los días)
- Estación JR Okayama
Midori-no-madoguchi (Reservaciones)
TEL : 086-221-2450
Centro de información JR
TEL : 086-225-9223

【Otros contactos】

- JR West
Kurashiki TEL : 086-422-0249
Tsuyama TEL : 0868-22-5357
- Ferrocarril Ibara (Ibara Tetsudō)
Soja TEL : 0866-92-0242
Ibara TEL : 0866-62-6669
- Ferrocarril Litoral Mizushima (Mizushima Rinkai Tetsudō)
Kurasahiki-shi TEL : 086-422-0884
Mizushima TEL : 086-448-1707

| 運行会社名 Compañías | 始発駅～終着駅 Estación de Origen & Destino | 路線名 Nombre de la Línea |
|--|---|--|
| JR西日本ほか (新幹線) | 東京～新大阪～岡山～広島～博多 (福岡県) Tokyo~Shin-Osaka~Okayama~Hiroshima~Hakata (Prefectura de Fukuoka) | JR 東海道・山陽 新幹線 JR Tokaido & Sanyo Shinkansen |
| JR West & otras Compañías (Tren bala) | 大阪～姫路(兵庫県)～上郡(兵庫県)～岡山～倉敷～広島～門司(福岡県) Osaka~Himeji (Prefectura de Hyogo)~Kamigori (Prefectura de Hyogo)~Okayama~Kurashiki~Hiroshima~Moji (Prefectura de Fukuoka) | JR山陽本線 JR Sanyo Line |
| JR西日本 (岡山駅始発) | 岡山～播州赤穂(兵庫県)～姫路(兵庫県) Okayama~Banshu-Ako (Prefectura de Hyogo) Himeji | JR赤穂線 JR Ako Line |
| JR West (Líneas locales que parten de la Ciudad de Okayama) | 岡山～津山～鳥取(鳥取県) Okayama~Tsuayama~Tottori (Prefectura de Tottori) | JR津山線・因美線 JR Tsuyama (Inbi) Line |
| | 岡山～総社 Okayama~Soja | JR桃太郎線(吉備線) JR Momotaro Line |
| | 岡山～倉敷～総社～新見～米子(鳥取県) Okayama~Kurashiki~Soja~Niimi~Yonago (Prefectura de Tottori) | JR伯備線 JR Hakubi Line |
| | 岡山～茶屋町～宇野 Okayama~Chayamachi~Uno | JR宇野みなと線(宇野線) JR Uno Minato Line |
| JR西日本・JR 四国 JR West & JR Shikoku | 岡山～茶屋町～児島～高松(香川県) Okayama~Chayamachi~Kojima~Takamatsu (Prefectura de Kagawa) | JR瀬戸大橋線 JR Seto-Hashi Line |
| JR西日本 JR West | 姫路(兵庫県)～美作土居～津山～新見 Himeji (Prefectura de Hyogo)~Mimasaka-Doi~Tsuayama~Niimi | JR姫新線 JR Kishin Line |
| ちずきゆうこう 智頭急行 Chizu Kyūkō | 上郡(兵庫県)～佐用(兵庫県)～大原～智頭(鳥取県) Kamigori (Prefectura de Hyogo)~Sayo (Prefectura de Hyogo)~Ohara~Chizu (Prefectura de Tottori) | 智頭線 Chizu Line |
| いばらてつどう 井原鉄道 Ibara Tetsudō | 総社～清音～井原～神辺(広島県) Soja~Kiyone~Ibara~Kannabe (Prefectura de Hiroshima) | 井原線 Ibara Line |
| みずしまりんかいてつどう 水島臨海鉄道 Mizushima Rinkai Tetsudō | 倉敷市駅～水島～水島自工前駅 Kurashiki-shi~Mizushima~Mizushima-Jikō-Mae | |

| ゆきさき 行き先 Destino | おもなほつえき 主な発駅 Estación de partida | びんすうにち 便数/日 # de servicios por día | がいのしゃ バス会社 Compañía |
|--|---|--|---|
| 東京(浜松町・品川) Tokyo (Hamamatsucho, Shinagawa) | 倉敷・岡山・津山 Kurashiki / Okayama / Tsuyama | 1 | 両備 Ryobi |
| 東京(新宿) Tokyo (Shinjuku) | 倉敷・岡山・津山 Kurashiki / Okayama / Tsuyama | 1 | 下電、両備 Shimoden, Ryobi |
| 東京(八重洲、上野) Tokyo (Yaesu, Ueno) | 倉敷・岡山 Kurashiki / Okayama | 1 | 中国 JR、両備 Chugoku JR, Ryobi |
| 名古屋 Nagoya | 倉敷・岡山 Kurashiki / Okayama | 1 | 両備 Ryobi |
| 京都 Kyoto | 倉敷・岡山 Kurashiki / Okayama | 7 | 両備・下電・京阪京 都 Ryobi, Shimoden |
| 大阪(梅田) Osaka (Umeda) | 倉敷・岡山 Kurashiki / Okayama | 16 | 中国 JR 両備 Chugoku JR, Ryobi |
| 大阪(なんば・湊町・大阪国際空港) Osaka (Namba, Minatomachi Aeropuerto Internacional de Osaka) | 倉敷・玉野・岡山 Kurashiki / Tamano / Okayama | 10 | 両備 Ryobi |
| 大阪(関西国際空港) Osaka (Aeropuerto Internacional Kansai) | 岡山 Okayama | 10 | 両備 Ryobi |
| 神戸(三宮) Kobe (Sannomiya) | 倉敷・岡山 Kurashiki / Okayama | 5~8 | 中鉄、両備、神姫 Chutetsu, Ryobi |
| 松山 Matsuyama | 岡山 Okayama | 6 | 両備、下電、伊予鉄、 JR 四国 Ryobi, Shimoden, Iyotetsu JRShikoku |
| 高知 Kochi | 岡山 Okayama | 9 | 両備、下電、 とさでん交通 Ryobi, Shimoden Tosaden-kotsu |
| 徳島 Tokushima | 倉敷・岡山 Kurashiki / Okayama | 3 | 両備、徳島 Ryobi, Tokushima |
| 米子・松江・出雲 Yonago / Matsue / Izumo | 岡山 Okayama | 7 | 両備、中鉄、中国 JR、 一畑、日ノ丸 Ryobi, Chutetsu ChugokuJR, Ichi- Bata, Hinomaru |
| 鳥取 Tottori | 岡山 Okayama | 3 | 下電 Shimoden |
| 広島 Hiroshima | 岡山・津山 Okayama / Tsuyama | 12 | 両備、中国 JR、広交 Ryobi, Chugoku JR Hirokou |
| 倉吉・関金温泉 Kurayoshi / Sekikane Onsen | 岡山 Okayama | 1 | 両備 Ryobi |
| 天神・小倉・福岡(博多) Tenjin / Kokura / Fukuoka (Hakata) | 倉敷・岡山 Kurashiki / Okayama | 1 | 両備、下電、西日本 Ryobi, Shimoden |

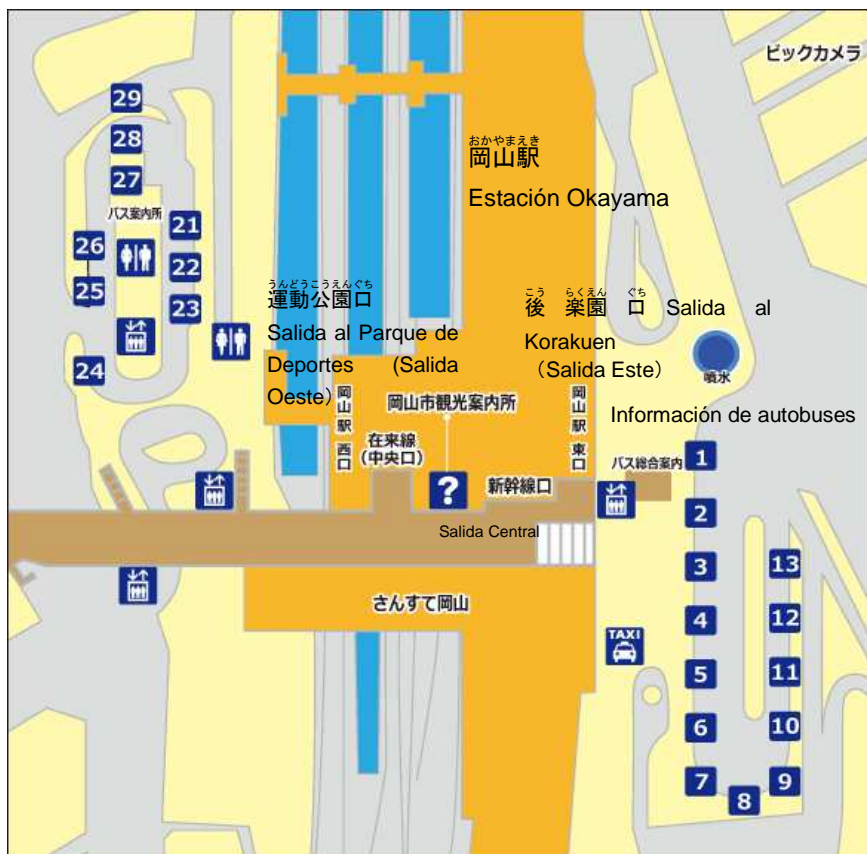
連絡先: 両備バス(Ryobi)岡山高速バスセンターOkayama Express Bus center TEL:086-232-6688
URL: <http://www.ryobi-holdings.jp/bus/kousoku/index.htm>

下電バス(Shimoden)高速バス予約センターExpress Bus Reservation TEL:086-231-4333
URL: <http://www.shimoden.net/>

中鉄バス(Chutetsu)高速バス予約センターExpress Bus Reservation TEL:086-223-0616
URL: <http://www.chutetsu-bus.co.jp/kosoku/index.htm>

中国JRバス(Chugoku JR)JR高速バス電話予約センター
JR Express Bus Telephone Reservation TEL:0570-666-012
URL: <http://www.chugoku-jrbus.co.jp/index.html>

おかやまえき
岡山駅バスターミナルガイド Terminal de autobuses – Estación de Okayama



おかやまえき うんどうこうえんぐち にしぐち
岡山駅 運動公園口 (西口) バスターミナル

Terminal de autobuses – Estación de Okayama (Salida Oeste)

おかやま 中鉄 : Chūtetsu 両備 : Ryobi 下電 : Shimoden 宇野 : Uno

| の 乗り場 Parada | バス Bus | ゆき先 Destino | Destino |
|-----------------|-----------|----------------|--|
| 22 | 岡電 | 岡山大学、理科大学 | Universidad de Okayama, Universidad de ciencias Okayama |
| 23 | | 花尻入口/神道山 | Hanajiriiguchi/Shindōzan |
| 23 | | 中央病院・津高営業所 | Hospital central / Tsudaka Eigyōsho |
| 21 | 岡電 中鉄 | 岡山空港 | Aeropuerto de Okayama |

おかやまえき こうらくえんぐち ひがしぐち
岡山駅 後楽園口 (東口) バスターミナル

Estación de Okayama Salida al Korakuen (Salida Este) Terminal de Autobuses

おかやま 岡電 : Okaden 中鉄 : Chūtetsu 両備 : Ryobi 下電 : Shimoden 宇野 : Uno

| の 乗り場 Parada | 路線番号 Linea | バス Bus | ゆき先 Destino | Destino |
|-----------------|---------------|-----------------------------|-----------------------|---|
| 1 | 07A | 岡電 | 岡山ふれあいセンター | Okayama Fureai Center |
| | 09A | | 三幡南 | Sanbanminami |
| | 091 | | 新岡山港 (天満屋 BC 経由) | Shin Okayama –kou (via Tenmaya Bus Center) |
| | 092 | | 新岡山港 (岡山市役所経由) | Shin Okayama-kou (via Okayama City Hall) |
| | 018 | | 後楽園・藤原団地 | Kourakuen/Fujiwara Danchi |
| 2 | 000 | 岡電 | 福島・中央市場 | Fukushima/Chuouichiba |
| | 011 | | 福島・築港元町 | Fukushima/Chikkoumotomachi |
| | 041 | | 浦安体育館・岡南飛行場 | Urayasu Taiikukan / Kounan Hikoujo (Aeropuerto) |
| | 501 | 両備 | 宇野駅 | Uno Eki (Estación) |
| | 502 | | 銚立 | Hokotate |
| | 505 | | 特急 玉野・渋川マリンホテル | Tokkyu(Express) Tamano/Sibukawa Marine Hotel |
| | 531 | | 岡山南支援学校 | Okayama Minami Shiengakkou |
| | 533 | | 宇野駅・玉野市役所前 | Uno Eki(estación) / Tamano Shiyakusho (City Hall) |
| | 534 | | 宇野駅・渋川三丁目 | Uno Eki/Shibukawa San Chome |
| 535 | 荘内・渋川三丁目 | Shounai/Shibukawa San Chome | | |
| 3 | 021 | 岡電 | 浜松町・岡山ろうさい病院 (天満屋 BC) | Hamamatsucho/Okayama Rousai Byouin (Hospital) (via Tenmaya Bus Center) |
| | 022 | | 並木町・岡山ろうさい病院 | Namiki Cho / Okayama Rousai Byouin (Hospital) |
| | 051 | | 当新田・大東 (天満屋 BC 経由) | Toushinden / Daitou(via Tenmaya Bus Terminal) |
| | 052 | | 当新田・大東 (岡山市役所経由) | Toushinden / Daitou(via Okayama City Hall) |
| | 062 | | 南ふれあいセンター・岡南飛行場 | Okayama Minami Fureai Center / Kounan Hikoujo(Aeropuerto) |
| | 03H | | 日赤病院 | Nisseki Byouin (Hospital) |
| | 02H | | 大学病院 | Daigaku Byouin (Hospital) |
| | 013 | | 卸センター・健康づくり財団 | Oroshi Center / Kenkoudukuri Zaidan |
| 4 | 023 | 岡電 | 平田・北長瀬駅 | Hirata/Kitanagase Eki(Estación) |
| | 033 | | 西小学校 | Nishi Shougakkou (Escuela) |
| | 083 | | 新保・万倍 | Shinbou/Manbai |
| | 012 | | 岡南営業所 | Kounan Eigyosho |

| の 乗 り 場 Platform | み ん ぶ ん ご う 路 線 番 号 Route No. | バ ス Bus | ゆ き 先 行き先 | Destino | |
|------------------------------|---|----------------|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 5 | 084 | 岡電 | 北長瀬駅 | Kitanagase Eki (Estación) | |
| | 054 | | 中庄駅 | Nakasho Eki (Estación) | |
| | 014 | | RSK パラ園・東花尻 | RSK Baraen / Higashihanajiri | |
| | 044 | | 清心学園 | Seisingakuen (Escuela) | |
| | 043 | | 火の見 | Hinomi | |
| | 053 | | 重井附属病院 | Shigeifuzokubyouin (Hospital) | |
| | 063 | | コンベックス岡山 | Convex Okayama | |
| | 605 | | 両備 | 倉敷駅 | Kurashiki Eki(Estación) |
| | 603 | 下電 | 中庄駅 | Nakasho Eki(Estación) | |
| | 615 | | 汗入 | Aseri | |
| | 616 | | 下電興除車庫 | Shimoden Kojo Shako | |
| | 617 | | 児島駅 | Kojima Eki(Estación) | |
| | 天満屋 BC | | 天満屋 BC | Tenmaya Bus Center | |
| | 6 | | 807 | 備北 | 地頭 |
| 801 | | 中鉄 | 大井 | Ōi | |
| 802 | | | 吉備津神社 | Kibitsujinja(Santuario) | |
| 883 | | | 稲荷山 | Inariyama | |
| 885 | | | 芳賀佐山団地・リサーチパーク | Hagasayama Danchi, Research Park | |
| 886 | | | 佐山団地 | Sayama Danchi | |
| 893 | | | 吉備高原リハビリセンター | Kibikougen Rehabilitation Center | |
| 7 | | | 016 | 中鉄 岡電 | 津高台団地・半田山ハイツ |
| | 026 | | 国立病院 | | Kokuritsu Byoin (Hospital) |
| | 036 | 辛香口 | Karakouguchi | | |
| | 086 | 運転免許センター | Untenmenkyo Center | | |
| | 096 | ノンストップ運転免許センター | Non-stop Untenmenkyo Center | | |
| | 015 | 岡電 | 京山・池田動物園 | | Kyoyama/Ikeda Doubutsuen(zoo) |
| 9 | 008 | 岡電 | 県庁・岡電高屋 | Kencho (Oficina Prefectural) / Okaden Takaya | |
| | 008 | | 県庁 | Kencho(Sede gobierno provincial) | |
| | 905 | 中鉄 北部 | 高速 落合・久世・勝山 | Express Ochiai/Kuse/Katsuyama | |
| | 天満屋 BC | 中鉄 | 天満屋 BC | Tenmaya Bus Center | |
| 10 | 314 | 両備 | 西大寺 BC (天満屋 BC・県庁経由) | Saidaiji Bus Center(via Tenmaya Bus Center/Kencho(Pref. Office)) | |
| | 315 | | 西大寺 BC (市役所入口経由) | Saidaiji Bus Center (via Shiyakusho(City Hall)) | |
| | 347 | | 西大寺 BC (天満屋 BC・津田) | Saidaiji Bus Center (via Tenmaya Bus Center/Tsuda) | |
| | 341 | | 岡山国際ホテル・操南台団地 | Okayama Kokusai Hotel / Sounandai Danchi | |
| | 208 | | 旭川荘 | Asahigawasou | |
| | 臨時 | | 西宝伝 | Nishihouden | |

| の 乗 り 場 Parada | み ん ぶ ん ご う 路 線 番 号 Route No. | バ ス Bus | ゆ き 先 行き先 | Destino |
|----------------------------|---|--------------------|---|---|
| 11 | 251b | 宇野 | 長岡団地 | Nagaoka Danchi |
| | 206 | | 東岡山 | Higashi okayama |
| | 205 | | 四御神 | Shinogozo |
| | 251 | | 長岡・駅前 | Nagaoka/Ekimae |
| | 252 | | 八日市 | Youkaichi |
| | 253 | | 片上 | Katakami |
| | 254 | | 瀬戸駅 | Seto Eki (Estación) |
| | 12 | | — | 宇野 |
| 210 | | 湯郷・林野駅 | Yunogou/Hayashino (Estación) | |
| 216 | | ネオポリス東6丁目(新道河本経由) | Neo Polis Higashi 6 chome (via Shindoukoumoto) | |
| 219 | | ネオポリス西9丁目(新道河本経由) | Neo Polis Nishi 9 chome (via Shindoukoumoto) | |
| 229 | | ネオポリス西9丁目(山陽団地西経由) | Neo Polis Nishi 9 chome (via Sanyo Danchi Nishi) | |
| 233 | | 循環 山陽団地 | Junkan Sanyo Danchi | |
| 236 | | ネオポリス東6丁目(山陽団地中経由) | Neo Polis Higashi 6 chome (via Sanyo Danchi Naka) | |
| 239 | | ネオポリス西9丁目(山陽団地中経由) | Neo Polis Nishi 9 chome (via Sanyo Danchi Naka) | |
| 13 | 017 | 岡電 | 御野枝前・岡大・妙善寺 | Minokoumae/Okadai/Myozenji |
| | 067 | | 榊原病院前・岡大・妙善寺 | Sakakibara Byouin Mae / Okadai / Myozenji |
| | 027 | | 御野枝前・三野 | Minokoumae/Mino |
| | 077 | | 榊原病院前・三野 | Sakakibara Byouin Mae/Mino |
| | 037 | | 御野枝前・岡山理科大学東門 | Minokoumae/Okayama Rika Daigaku Higashimon Mae |
| | 087 | | 榊原病院前・岡山理科大学東門 | Sakakibara Byouin Mae/Okayama Rika Daigaku Higashimon |

おかやま じこくひょうけんきく は
岡山の時刻表検索「晴れバスナビ」

Búsqueda de horarios en “Hare Navi”

おかやまえき
岡山駅 Estación de Okayama

<http://okayama-bus.net/station/okayama>

くらしきえき
倉敷駅 Estación de Kurashiki

<http://okayama-bus.net/station/kurashiki>



倉敷駅バスターミナルガイド

Terminal de Autobuses - Estación de Kurashiki



岡電: Okaden 中鉄: Chûtetsu 両備: Ryobi 下電: Shimoden 宇野: Uno

倉敷駅北口バスターミナル Terminal de Autobuses. Estación de Kurashiki (Salida Norte)

| 乗り場 Parada | 路線 Línea | バス Bus | 行き先 Destino |
|---------------|-------------------------------|-----------|--|
| 1 | 伊予・水江循環線 AEON・Mizuejunksen | 両備 | イオンモール倉敷・ク ラレ AEON Mall Kurashiki, Kurare |
| 2 | 空港リムジン Kukou Limusine | 下電 中鉄 | 岡山空港 Aeropuerto de Okayama |

倉敷駅バスターミナル Terminal de Autobuses. Estación de Kurashiki

| 乗り場 Parada | 路線 Línea | バス Bus | 行き先 Destino |
|---------------|-----------------------------|-----------|---|
| 1 | 岡倉線 Okakura-sen | 両備 | 川崎医大、庭瀬、北長 瀨駅、岡山駅、天満屋 Kawasaki Idai, Niwase, Kitanagase Eki, Okayama Eki, Tenmaya Bus Center |
| 2 | 倉敷芸大線 Kurashikigedai-sen | | 市営野球場、中島、倉 敷芸術科学大学 Shiei Yakyûjû, Nakashima, Kurashiki- Geijutsu Kagaku Daigaku |
| | JFE 本線 JFE Hon-sen | | 小溝、東川町、青葉町、 JFE 南門前 Komizo, Higashikawacho, Aobacho, JFE Minamimon mae |
| | 小溝車庫線 Komizosyako-sen | | 小溝、ヤットコ、連島、 霞橋車庫 Komizo, Yattoko, Tsurajima, Kasumibashishako |

| 乗り場 Parada | 路線 Línea | バス Bus | 行き先 Destino |
|---------------|--|-----------|---|
| 3 | 吉岡線 Yoshioka-sen | 両備 | 倉敷市役所、二福小 古城池高校、水島協 同病院前、連島 Kurashiki Shiyakusho (City Hall), Nifukushokojouike Koukoku, Mizushimakyodo-byouinmae, Tsurajima |
| 5 | 塩生線 Shionasu-sen | 下電 | 大原美術館前、倉敷 成人病センター前、 大高、五軒家、福田 運動公園前、高橋、 呼松、塩生中央口、 通生港口 Ohara Bijutsukanmae, Kurashiki Seijinbyo Center mae, Ôtaka, Gokenya, Fukuda Undoukouenmae, Takahashi, Yobimatsu, Shionasu Chuouguchi, Kayôminatoguchi |
| | 古城池線 Kojouike-sen | 下電 | 市役所、笹沖、ライ フパーク倉敷、広江 山の鼻、通生港口、 児島駅 Shiyakusho (City Hall), Sasaoki, Life Park Kurashiki, Hiroeyamanohana, Kayominatoguchi, Kojima Eki (Estación) |
| 6 | 倉敷成人病センター 線 Kurashikiseijinbyo Center-sen | 下電 | 帯江、青陵高校、倉 敷中央病院、しげい 病院、倉敷駅、倉商、 倉敷成人病センター Obie, Seiry Koukou, Kurashiki Chuou Byouin (Hospital), Shigei Byouin (Hospital), Kurashiki Eki (Estación), Kurasho, Kurashikiseijinbyo Center |
| | 天城線 Amaki-sen | 下電 | 倉敷中央病院、天城 上之町、曾原口、裨 田十字路、小川七丁 目、下之町、JR 児島 駅 Kurashiki Chuou Byouin (Hospital), Amakaminoncho, Sobaraguchi, Hieda Jujiro, Ogawa nana chome, Shimononcho, JR Kojima Eki (Estación) |
| 7 | 中庄線 Nakasho-sen | 下電 | 倉敷駅、倉敷中央病 院、中庄団地、中庄 駅 Kurashiki Eki (Estación), Kurashiki Chuo Byouin (Hospital), Nakasho Danchi, Nakasho Eki (Estación) |
| | 茶屋町線 Chayamachi-sen | 下電 | 倉敷成人病センタ ー、倉商、倉敷駅、 しげい病院、倉敷中 央病院、青陵高校、 帯江、茶屋町駅、興 除車庫 Kurashiki Seijinbyo Center, Kurasho, Kurashiki Eki (Estación), Shigei Byouin (Hospital), Kurashiki Chuou Byouin (Hospital), Seiryokoukou, Obie, Chayamachi Eki (Estación), Koujoshako |

その他の交通

めぐりん

岡山市内循環バスです。
 JR 岡山駅前・岡山県庁・岡山大学
 病院・岡山役所・イオンモール岡山・
 岡山赤十字病院などに停車します。
 運賃は100円均一。区間によって200円
 の場合があります。小学生未満は無料。

【問合せ】

八晃運輸株式会社

TEL : 086-296-3277

<http://megurin-okayama.com/>

Otros medios de transporte “Megurin”

Es un autobús circular de la ciudad de Okayama. Las paradas son: JR Okayama Ekimae (estación de JR Okayama), Okayama Kenchô (Oficina Prefectural), Okayama Daigaku Byôin (Hospital Univ. Okayama), Okayama Shiyakusho (Ayuntamiento de Okayama), Okayama AEON mall y Okayama Sekijûji Byôin (Hospital de la Cruz Roja de Okayama).

El coste es de 100 yenes, aunque hay zonas en los que cuesta 200 yenes. Gratuito para menores de 6 años.

Contactos: HakkouUnyu

TEL : 086-296-3277



岡山市コミュニティサイクル

「ももちゃり」

まちなかに設置されているサイクルポート(専用駐輪場)で自転車を借りて、違うサイクルポートへ返すことができる自転車です。

【対応言語】英語、中国語、韓国語

【問合せ】

岡山市コミュニティサイクル運営本部

岡山市北区岩田町2-26 1階

フリーダイヤル 0120-917-858

<http://momochari.jp/>

バスの乗り方

バスは乗り口と降り口が別々です。乗るときに入口で番号のついた「整理券」を取ります。降りる場合は、停留所に着く前に車内のボタンを押して、運転手に知らせます。料金は、バス前方に表示されている「整理番号」に対応した運賃を運転手の横に備えられている「料金箱」のなかに整理券と一緒に入れます。

料金が均一の路線の場合には、乗車する時に料金の支払いをする場合があります。

ICカード乗車券 (ICOCA) を使う場合は、乗降時、それぞれの読み取り部分にタッチしてください。

Okayama Community Cycle “Momochari”

En la ciudad de Okayama, puede utilizar las bicicletas “Momochari”. Se las puede alquilar y devolver en cualquiera de los estacionamientos indicados.

【Idiomas】 inglés, chino, coreano.

【 Consultas 】 Okayama City Community Cycle home base

2-26, 1 F

Iwata-chou, kita-ku, Okayama City,

Toll free call:0120-917-858



Cómo subir al autobus

La entrada está en la trasera y la salida está en la delantera del vehículo. Al subir se toma un billete (un papelito con un número escrito). En el caso de los autobuses con tarifa plana, hay autobuses que se paga el precio al subir.

Poco antes de llegar a donde quiere bajarse, apriete el botón de bajada para avisar al conductor. Se paga el precio correspondiente al número del papelito que ha cogido al subirse, dejando las monedas junto con ese billete en el cajero instalado al lado del conductor.

Cuando utiliza la tarjeta inteligente (ICOCA), haga que su tarjeta toque la unidad de lectura al subir o bajar, depende de autobuses.

度量衡換算表 Pesos y medidas

温度 Medidas de Temperatura

° F (華氏) = (°C×9/5) + 32 F= Farenheit

° C (摂氏) = : (° F-32) ×5/9 C= Centígrados

※体温(temperatura del cuerpo)37°C=98.6° F

※気温(temperatura del ambiente)0°C=32° F、10°C=50° F、20°C=68° F、30°C=86° F

※調理温度(temperatura de cocción) 175°C=350° F、220°C=425° F

長さ Medidas de Longitud

1 cm (センチ) =0.394 pulgadas (インチ)

1 m (メートル) =39.37 pulgadas=1.09 yardas (ヤード)

1 km (キロメートル) =3280.8 pies (フィート) =0.621millas (マイル)

1 pulgada (インチ) =2.54 cm (センチ)

1 pie (フィート) =0.35 m (メートル)

1 yarda (ヤード) =0.9144 m (メートル)

1 milla (マイル) =1.609 km (キロメートル)

広さ Medidas de Área

1 acre (エーカー) =0.405 hectárea (ヘクタール)

1 Milla cuadrada (平方マイル) =2.5899 km cuadrado (平方キロ)

1 Km cuadrado (平方キロ) =247.1 acres (エーカー)

体積 Medidas de Volúmen

米国 (EEUU) 1 galón (ガロン) =3.785 litros (リットル)

1 pinta (パイント) =0.473 litros (リットル)

英国 (Inglaterra) 1 galón (ガロン) =4.54 litros (リットル)

重さ Medidas de Peso

米国 (EEUU) 1 Onza (オンス) =28.350 g (グラム)

1 Libra (ポンド) =453.592 g (グラム)

英国 (Inglaterra) 1 Piedra(ストーン)=14 libras (ポンド) =6.35 kg (キログラム)

衣服類のサイズ表示対照表 Medidas de ropa

女性用衣服サイズ Ropa Femenina

| | | | | |
|---------------|-------|-------|-------|----|
| 日本 Japonesa | 7~9 | 11~13 | 15~17 | 19 |
| 米国 Americana | 6~8 | 10~12 | 14~16 | 18 |
| 英国 Inglesa | 6~8 | 10~12 | 14~16 | 18 |
| ヨーロッパ Europea | 36~38 | 40~42 | 44~46 | 48 |

女性下着サイズ Ropa Interior Femenina

| | | | | | |
|-------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| サイズ Tamaño | S | M | L | LL | EL |
| 胸囲 Busto | 72~80 | 79~87 | 86~94 | 93~101 | 100~108 |
| 身長 Estatura | 145~155 | 150~160 | 155~165 | 160~170 | 168~170 |

女性用靴サイズ Calzado Femenino

| | | | | | | | |
|---------------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|
| 日本 Japonesa | 23 | 23.5 | 24 | 24.5 | 25 | 25.5 | 26 |
| 米国 Americana | 6 | 6.5 | 7 | 7.5 | 8 | 8.5 | 9 |
| 英国 Inglesa | 4.5 | 5 | 5.5 | 6 | 6.5 | 7 | 7.5 |
| ヨーロッパ Europea | 36 | 37 | 38 | 38 | 38 | 39 | 40 |

男性用衣服サイズ Ropa Masculina

| | | | | | | | |
|---------------|----|----|----|----|----|----|----|
| 日本 Japonés | S | | M | | L | | LL |
| 米国 Americano | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 |
| 英国 Inglés | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 |
| ヨーロッパ Europeo | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 |

男性用シャツ襟サイズ Camisas con cuellos Masculinos

| | | | | | | | |
|---------------|----|------|----|------|----|------|----|
| 日本 Japonés | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 |
| 米国 Americano | 14 | 14.5 | 15 | 15.5 | 16 | 16.5 | 17 |
| 英国 Inglés | 14 | 14.5 | 15 | 15.5 | 16 | 16.5 | 17 |
| ヨーロッパ Europeo | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 |

男性用靴サイズ Calzado Masculino

| | | | | | | | |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| 日本 Japonés | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 米国 Americano | 5.5 | 6.5 | 7.5 | 8.5 | 9.5 | 10.5 | 11.5 |
| 英国 Inglés | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| ヨーロッパ Europeo | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |

ズボン胴回りサイズ Cintura

| | | | | | | | | | |
|-------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| センチ Cm | 63 | 66 | 68 | 71 | 73 | 76 | 78 | 81 | 83 |
| インチ Pulgada | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 |